



**ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

**Βρυξέλλες, 6 Οκτωβρίου 2008 (08.10)
(OR. fr)**

**12594/2/08
REV 2**

CONCL 3

ΔΙΑΒΙΒΑΣΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

της: Προεδρίας

προς: τις αντιπροσωπίες

Θέμα : **ΕΚΤΑΚΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΒΡΥΞΕΛΛΩΝ
1η ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 2008**

ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ

Επισυνάπτεται για τις αντιπροσωπίες το αναθεωρημένο κείμενο των συμπερασμάτων της Προεδρίας του έκτακτου Ευρωπαϊκού Συμβουλίου των Βρυξελλών (1η Σεπτεμβρίου 2008).

Της συνόδου του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου προηγήθηκε ομιλία του κ. Hans-Gert Pöttering, Προέδρου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, μετά την οποία αντηλλάγησαν απόψεις.

ο
ο ο

1. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει τη σοβαρή ανησυχία του για την ανοικτή σύγκρουση που ξέσπασε στη Γεωργία, τις επακόλουθες βιαιοπραγίες και τη δυσανάλογη αντίδραση της Ρωσίας. Η σύγκρουση προξένησε πολλά δεινά σε αμφότερες τις πλευρές. Οι στρατιωτικές ενέργειες αυτού του είδους δεν αποτελούν λύση και δεν είναι αποδεκτές. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει τη λύπη του για την απώλεια ανθρώπινων ζωών, τα δεινά που προκλήθηκαν στους πληθυσμούς, τον αριθμό των εκτοπισθέντων και προσφύγων καθώς και τις σημαντικές υλικές ζημιές.
2. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καταδικάζει απερίφραστα τη μονομερή απόφαση της Ρωσίας να αναγνωρίσει την ανεξαρτησία της Αμπχαζίας και της Νότιας Οσετίας. Η εν λόγω απόφαση είναι απαράδεκτη και το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί τα άλλα κράτη να μην αναγνωρίσουν την ανακήρυξη της ανεξαρτησίας των δύο αυτών εδαφών και ζητεί από την Επιτροπή να συναγάγει τα δέοντα συμπεράσματα. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπενθυμίζει ότι η ειρηνική και βιώσιμη λύση της σύγκρουσης στη Γεωργία πρέπει να βασίζεται στον πλήρη σεβασμό των αρχών της ανεξαρτησίας, της εθνικής κυριαρχίας και της εδαφικής ακεραιότητας οι οποίες αναγνωρίζονται από το διεθνές δίκαιο, την Τελική Πράξη της Διάσκεψης του Ελσίνκι για την ασφάλεια και τη συνεργασία στην Ευρώπη και τις αποφάσεις του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών.
3. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπογραμμίζει ότι κάθε ευρωπαϊκό κράτος έχει το δικαίωμα να χαράσσει ελεύθερα την εξωτερική του πολιτική και να συνάπτει συμμαχίες, σεβόμενο το διεθνές δίκαιο και τις αρχές της καλής γειτονίας και ειρηνικής συνεργασίας. Είναι επίσης θεμιτό να λαμβάνονται υπ' όψιν τα συμφέροντα κάθε κράτους όσον αφορά την ασφάλεια, εφόσον τηρούνται οι θεμελιώδεις αρχές του σεβασμού της εθνικής κυριαρχίας, της εδαφικής ακεραιότητας και της ανεξαρτησίας των κρατών.

4. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι η συμφωνία των έξι σημείων η οποία επετεύχθη στις 12 Αυγούστου βάσει των μεσολαβητικών προσπαθειών της Ευρωπαϊκής Ένωσης είχε ως αποτέλεσμα την κατάπαυση του πυρός, την καλύτερη διάθεση της ανθρωπιστικής βοήθειας στα θύματα και την ουσιαστική υποχώρηση των ρωσικών στρατιωτικών δυνάμεων. Η υλοποίηση του σχεδίου αυτού πρέπει να ολοκληρωθεί. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί τα μέρη να συνεχίσουν την υλοποίηση στο ακέραιο και με καλή πίστη της συμφωνίας στην οποία κατέληξαν. Όσες στρατιωτικές δυνάμεις δεν έχουν ακόμη αποσυρθεί στις γραμμές τις οποίες κατείχαν πριν από το ξέσπασμα των εχθροπραξιών πρέπει να το πράξουν αμελλητί. Πέραν της παροχής βοήθειας στα θύματα, επείγει επί του παρόντος η ανάπτυξη διεθνούς εποπτικού μηχανισμού, που προβλέπεται στο σημείο 5 της συμφωνίας για την αντικατάσταση των πρόσθετων μέτρων ασφαλείας της Ρωσίας στην περιοχή την παρακείμενη στη Νότια Οσετία, στον οποίον η Ένωση είναι διατεθειμένη να συμμετάσχει. Επείγει επίσης η έναρξη των διεθνών συνομιλιών που προβλέπονται στο σημείο 6 της συμφωνίας σχετικά με τις ρυθμίσεις ασφαλείας και σταθερότητας στην Αμπχαζία και στη Νότια Οσετία.
5. Η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι διατεθειμένη να συμμετάσχει, και μέσω της επιτόπιας παρουσίας, προκειμένου να υποστηρίξει τις προσπάθειες για την εξεύρεση ειρηνικής και βιώσιμης λύσης των συγκρούσεων στη Γεωργία. Προς τον σκοπό αυτόν τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης συμβάλλουν σημαντικά στην ενίσχυση της αποστολής παρατηρητών του ΟΑΣΕ στη Νότια Οσετία, μέσω αποστολής παρατηρητών, και της παροχής ουσιαστικής υλικής συνδρομής και ουσιαστικής χρηματοδοτικής βοήθειας. Η Ευρωπαϊκή Ένωση αποφάσισε επίσης την άμεση αποστολή διερευνητικής αποστολής η οποία είναι επιφορτισμένη με το έργο της συλλογής πληροφοριών και του προσδιορισμού των τρόπων για μια ενισχυμένη επιτόπια συμμετοχή της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής πολιτικής ασφάλειας και άμυνας. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί τα αρμόδια όργανα του Συμβουλίου να φέρουν εις πέρας το σύνολο των προπαρασκευαστικών εργασιών ώστε το Συμβούλιο να είναι σε θέση να λάβει ενδεχόμενη απόφαση ήδη από τις 15 Σεπτεμβρίου, για την ανάληψη σχετικής αποστολής παρατήρησης, σε συνάρτηση με την εξέλιξη της κατάστασης και σε στενή συνεργασία με τον ΟΑΣΕ και τα Ηνωμένα Έθνη. Προς το σκοπό αυτό το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ζητεί από τον Πρόεδρο του Συμβουλίου και από τον ΓΓ/ΥΕ να προβούν στις απαραίτητες επαφές και εργασίες.

6. Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει ήδη παράσχει επείγουσα βοήθεια. Είναι διατεθειμένη να παράσχει βοήθεια για την ανασυγκρότηση της Γεωργίας, περιλαμβανομένων και των περιοχών της Νότιας Οσετίας και της Αμπχαζίας. Προτίθεται να στηρίξει μέτρα οικοδόμησης εμπιστοσύνης και ανάπτυξης της περιφερειακής συνεργασίας. Αποφασίζει επίσης να ενισχύσει τις σχέσεις της με τη Γεωργία, περιλαμβανομένης και της διευκόλυνσης χορήγησης θεωρήσεων και της ενδεχόμενης υλοποίησης μιας ολοκληρωμένης και διευρυμένης ζώνης ελευθέρων συναλλαγών, μόλις το επιτρέψουν οι συνθήκες. Θα αναλάβει την πρωτοβουλία να συγκαλέσει συντόμως διεθνή διάσκεψη που θα συμβάλει στην ανασυγκρότηση της Γεωργίας και ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να αναλάβουν τις σχετικές προετοιμασίες.
7. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημειώνει με ανησυχία τις επιπτώσεις της σημερινής κρίσης στο σύνολο της περιοχής. Η Ευρωπαϊκή Ένωση εκτιμά ότι πλέον επιβάλλεται να στηρίξει την περιφερειακή συνεργασία και να ενισχύσει τις σχέσεις που διατηρεί με τους εξ ανατολών γείτονές της, και ιδίως μέσω της πολιτικής της καλής γειτονίας, της ανάπτυξης «συνέργειας του Εύξεινου Πόντου» και της «ανατολικής εταιρικής σχέσης» που επιθυμεί να υιοθετήσει το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τον Μάρτιο του 2009. Προς το σκοπό αυτό καλεί την Επιτροπή να του υποβάλει σχετικές προτάσεις ήδη από τον Δεκέμβριο του 2008. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπογραμμίζει σχετικά τη σημασία της προσεχούς συνόδου κορυφής της 9ης Σεπτεμβρίου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ουκρανίας.
8. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο αποφασίζει τον διορισμό Ειδικού Εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την κρίση στη Γεωργία και ζητεί από το Συμβούλιο να προβεί στις απαραίτητες ενέργειες.
9. Τα πρόσφατα γεγονότα καταδεικνύουν την ανάγκη της Ευρώπης να ενισχύσει τις προσπάθειές της σχετικά με την ασφάλεια του ενεργειακού εφοδιασμού. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί το Συμβούλιο, σε συνεργασία με την Επιτροπή, να εξετάσει τις πρωτοβουλίες που θα αναληφθούν προς το σκοπό αυτό, ιδίως όσον αφορά τη διαφοροποίηση των ενεργειακών πηγών και των οδών εφοδιασμού.

10. Η κρίση στη Γεωργία φέρνει τις σχέσεις μεταξύ της ΕΕ και της Ρωσίας σε ένα σταυροδρόμι. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκτιμά ότι, ένεκα της αλληλεξάρτησης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ρωσίας, καθώς και των παγκόσμιων προβλημάτων που αντιμετωπίζουν αμφότεροι, δεν υπάρχει καλύτερη λύση από μια ισχυρή σχέση η οποία να βασίζεται στη συνεργασία, στην εμπιστοσύνη και στο διάλογο, στο σεβασμό του κράτους δικαίου και των αρχών που αναγνωρίζονται από τον Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών και τον ΟΑΣΕ. Γι αυτό το λόγο ξεκινήσαμε τον περασμένο Ιούλιο τις διαπραγματεύσεις για τη σύναψη μιας νέας συμφωνίας πλαισίου μεταξύ της Ένωσης και της Ρωσίας.
11. Καλούμε τη Ρωσία να συμπράξει μαζί μας σε αυτή τη θεμελιώδη επιλογή του αμοιβαίου συμφέροντος, της συνεννόησης και της συνεργασίας. Είμαστε πεπεισμένοι ότι είναι προς το συμφέρον της να μην απομονωθεί από την Ευρώπη. Η Ευρωπαϊκή Ένωση, από την πλευρά της, είναι διατεθειμένη να συμμετάσχει στην εταιρική σχέση και τη συνεργασία, σεβόμενη τις αρχές και τις αξίες από τις οποίες εμφορείται. Αναμένουμε από τη Ρωσία μια υπεύθυνη συμπεριφορά, η οποία θα συνάδει με το σύνολο των δεσμεύσεών της. Η Ένωση θα τηρήσει στάση επαγρύπνησης· το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ζητεί από το Συμβούλιο και από την Επιτροπή να εξετάσουν προσεκτικά και εις βάθος την κατάσταση και τις διαφορετικές πτυχές της σχέσης ΕΕ-Ρωσίας· η αξιολόγηση αυτή θα πρέπει να αρχίσει από τώρα και να συνεχισθεί εν όψει κυρίως της προσεχούς συνόδου κορυφής η οποία θα πραγματοποιηθεί στις 14 Νοεμβρίου στη Νίκαια. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο αναθέτει στον Πρόεδρό του να συνεχίσει τις συζητήσεις με στόχο την πλήρη εφαρμογή της συμφωνίας των έξι σημείων. Προς το σκοπό αυτό, ο Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, συνοδευόμενος από τον Πρόεδρο της Επιτροπής και τον Υπατο Εκπρόσωπο, θα μεταβεί στη Μόσχα στις 8 Σεπτεμβρίου. Εφόσον τα στρατεύματα δεν επιστρέψουν στις θέσεις που κατείχαν προ της 7ης Αυγούστου, αναβάλλονται οι συνεδριάσεις για τη διαπραγμάτευση της συμφωνίας εταιρικής σχέσης.